

افتتاح معرض رسوم وانطباعات الرحالة الفنان ولIAM بارتليت



يذكر أن الفنان ولIAM هنري بارتليت ولد في لندن عام ١٨٠٩ وتوفي في البحر قرب جزيرة مالطة خلال رحلة العودة من فلسطين عام ١٩٥٤ ، وقد احتل الشرق بروائمه مكانة خاصة في رسوماته جسدها في الكتب التي طبعها عن رحلاته وأسفاره .

بيانكا ماضية
ت : هايك أورفليان

أوراق النقد السوري أيام الانتداب الفرنسي
أعوام ١٩٢٠ و ١٩٣٩ .

وقد أهدى الباحثان حسين المدرس وأولييفيه سالمون هذا المعرض تحية للفنان الرحالة بارتليت الذي استطاع تجسيد عراقة وجمال البلدان التي زارها وإلى الدكتور نيكولاوس فان دام سفير المملكة الهولندية الحالي في إندونيسيا ، بعد جهد دام سنتين في توثيق وترتيب اللوحات التي رسمها الفنان بارتليت .

اقامت نقابة الفنون الجميلة بحلب معرضاً فنياً لرسوم وانطباعات من أوروبا والشرق الأوسط في القرن التاسع عشر ، والذي قام بارشافته وتوثيقه كل من الباحثين حسين عصمت المدرس وأولييفيه سالمون تحت عنوان (رحلة رومانسية عبر رسوم وانطباعات الرحالة الفنان ولIAM بارتليت) وذلك في صالة الأسد لنقابة الفنانين الجميلة بحلب .

وقد حضر حفل الافتتاح السادة نيافة المطران يوحنا إبراهيم رئيس طائفة السريان الأرثوذكسي بحلب ، ومحمد كامل قطان مدير الثقافة بحلب ، وعادل عيسى رئيس فرع نقابة الفنون الجميلة بحلب ، وبعض من رجال الدين المسيحي ، وحشد من المثقفين والمتابعين للشؤون الفنية والثقافية في المدينة .

وقد جال الحضور في أرجاء المعرض واطلعوا على اللوحات التي نقل من خلالها الفنان بارتليت مشاهد الطبيعة والأماكن الأثرية والجوانع والكنائس التي رأها في رحلاته إلى بلدان العالم ومنها هولندا وألمانيا وفرنسا وتركيا وسوريا ولبنان وفلسطين وغيرها ، وقد عكست تلك اللوحات موهبة الفنان وتميزه في رسوماته الدقيقة تلك التي أبرزت الهندسة المعمارية للمباني ، وكانت تلك الأعمال مصدراً للنسخ طيلة القرن التاسع عشر وحتى القرن العشرين ، حتى أنشأ نرى بعض رسوماته مطبوعة على

معرض جديد للباحث حسين عصمت المدرس



دعت الفنصلية الملكية الهولندية في حلب وفنصلية جمهورية ألمانيا الاتحادية الفخرية إلى معرض: "رحلة رومانسية عبر رسوم واتطباعات الرحالة الفنان وليام بارتيت" للباحث حسين عصمت المدرس وزميله الفرنسي أوليفييه سالمون، وذلك يوم الأحد ٢٤ حزيران ٢٠٠٧ في صالة نقابة الفنون الجميلة، وقد تضمن المعرض رسوماً لـ مار غريغوريوس يوحنا إبراهيم برعاية وافتتاح هذا المعرض المتميز الذي شهد إقبالاً كبيراً وحضوراً نوعياً لمحبي الفن والمهتمين بالفن في حلب الشهباء.



يتكون المعرض من ٢٠٠ لوحة موزعة بشكل مدروس وأنيق على جدران الصالة لتقليل الزوار إلى الأماكن التي زارها الفنان الرحالة بارتيت خلال حياته التي

لم تتجاوز ٤٥ سنة، فقد ولد في لندن عام ١٨٠٩ وتوفي عام ١٨٥٤ في عرض البحر أثناء رحلة العودة من فلسطين، وخلال تلك الفترة التي عاشها استطاع اخترال الوقت عبر غزارة عطائه ونتاجه الفني. ولعل الدقة التي تتمتع بها تلك الأعمال والأمانة في النقل عن المشاهد التي رسمها أعطاها وأعماله هذه الشهرة العالمية.

الفنان وليم هنري بارتيت عُرف في سوريا عبر رسومه المستعملة على العمدة السورية خلال فترة الانتداب الفرنسي من فئة الـ ١٠ ليرات والـ ٢٥ ليرة. تلك الرسوم التي تمثل ميناء مدينة اللاذقية القديم ومشهد عام لمدينة دمشق يعود أصله لعام ١٨٣٦.

وكمثاله دائمًا، استطاع الباحث حسين عصمت المدرس، مع الباحث الفرنسي أوليفييه سالمون عبر روئيّهما الفنية والتوثيقية البصرية، أن يكشف الحجاب عن علم من أعمال الفن في الغرب ليُظهر لنا من خلال معرضه هذا اهتماماً منقطع النظير لهذا الفنان الرحالة بالشرق وجماله، ما انحى إيانا فرصة نادرة في رؤية الكثير من معالم بلاد الشام وأوروبا وتركيا ومصر في القرن التاسع عشر بريشة فنان عشق الجمال والطبيعة الخلابة.

وقد أهدى الباحثان المدرس وسالمون هذا المعرض إلى العلامة الهولندي الدكتور نيكولاوس فان دام الذي زار سوريا للمرة الأولى عام ١٩٦٤ وتعلق قلبه بها مثل الرحالة بارتيت، فقد جال هذا العلامة بين أوروبا وسوريا ولبنان وتركيا ومصر وكتب عنها العديد من المؤلفات. إن أسرة مجلة الضاد تتمنى عاليًا جهود الباحثين حسين عصمت المدرس وأوليفييه سالمون في مجال البحث والتوثيق، وإذ تهنىءهما بتمنى لهما المزيد من العطاء والتوفيق والتميز. ■

وحدة حرية اشتراكية

يومية سياسية تصدر عن مؤسسة الوحدة للصحافة والطباعة والنشر والتوزيع - فرع حلب
الخميس ١٣ جمادى الآخرة ١٤٢٨ هـ الموافق ٢٨ حزيران ٢٠٠٧ م العدد ١٢٣٤

عرض الحفر الطباعي في صالة الأسد

رحلة روائية عبر رسم وانطباعات الرحالة الفنان حسنين سالمون



المطبوعة أيام الانتداب الفرنسي فئة ١٠ ليرات سورية والـ ٢٥ ليرة سورية أعدت ١٩٢٠ و ١٩٣٩ الماخوذة من رسوم له تعلم بناء مدينة اللاذقية القديم ومشهد عاصمة دمشق يعود أصله لسنة ١٨٦٣ .

فمن حق هذا الفنان الرحالة وعمر معرضنا هذا أن نقدم له تحيية وهو الذي استطاع التعبير في رسوماته وانطباعاته عن جمال وعراقة العديد من بلدان العالم التي زارها وتخص بالذكر سورية وهولندا والمانيا.

نهدي معرضنا هذا إلى كبير محبي سورية والعالم العربي سعادته السفير الدكتور نيكولاوس فان دام سفير المملكة الهولندية الحالي في إندونيسيا الذي زار سورية للمرة الأولى عام ١٩٦٤ ، منه تحمل الفنان الرحالة بارتليت الذي عبر من خلال رسومه عن التشابه والتقارب بين مناطق عديدة في العالم ، فالدكتور فان دام عمل على مد روابط وجسور متينة بين الشعوب والحضارات ، وخاصة النساء عمله الطويل في المجال

الدبلوماسي منتقلًا ما بين لبنان ومصر وتركيا

وألمانيا والعديد من الدول الأخرى ، ومن خلال كتابه القيم : هولندا والعالم العربي المطبوع عام ١٩٨٧ متمتنن له دوام العطا .

ابراهيم

الانطباعات من غيرهم من زاروا أو رسموا تلك الأماكن . إن نقلة الأمين عبر رسوماته الهندسية للمباني في دقتها وجمالها يكسر شهرة أعماله عاليًا تلك الأعمال التي بقيت مصدرًا للنسخة عليه القرن التاسع عشر وحتى في القرن العشرين ومنها ما شرأه على أوراق النقد السوري

و هذه المجموعة التي تشكل صورة لمدن الشام ومصر وغيرها والتي تضم لوحتان فنية من صور ليتوغرافيا وكتاباً فنياً وتاريخية يؤكد فنادق ذات مستوى لا يأس به . وإلى هذا تكمل تنسخ ساحة التصوير الاستثنائي في مصر لتشمل القاهرة ومصر العليا والنوبة ووادي النيل والصحراء وسيانه ولم تكن مدحشة وقدنا ترحب ترحيباً كثيراً بالأجانب، لذا لم يثبت المصوروون بها طويلاً . وكم جذبت إطلالات وانطباعات الرحلات وليام بارتليت رسوم الإنجلترا، وكان على راسهم ولIAM بارتليت الذي أنجز مئات المناظر عن الآثار والمعالم في كل من سورية ولبنان، وكان يحذو في رسومه حذو الفنان التائيري تيريز . ومع أن رسومه كانت تميل إلى التعميق أكثر إلا أنها من غير نزاع كانت جديرة بالتصورين، لهذا لم يكن غريباً أن يحظى بلقب الفنان قرب جزيرة مالطة خلال رحلة العودة من فلسطين عام ١٨٥٤ . و الفنان الرحالة، فقد سافر إلى العديد من بلدان العالم وكانت هولندا والمانيا وفرنسا وتركيا وسوريا والبنان وفلسطين والكثير غيرها .

صرحاتها، إلى جانب ما يحتشد في القاهرة من الآثار الإسلامية والفرعونية بكل ما لها من سحر بالغ فمنذ عام ١٨٤٠ والقاهرة تضم عدة فنادق ذات مستوى لا يأس به . وإلى هذا تكمل تنسخ ساحة التصوير الاستثنائي في مصر لتشمل القاهرة ومصر العليا والنوبة ووادي النيل والصحراء وسيانه ولم تكن مدحشة وقدنا ترحب ترحيباً كثيراً بالأجانب، لذا لم يثبت المصوروون بها طويلاً . وكم جذبت إطلالات وانطباعات الرحلات وليام بارتليت رسوم الإنجلترا، وكان على راسهم ولIAM بارتليت الذي أنجز مئات المناظر عن الآثار والمعالم في كل من سورية ولبنان، وكان يحذو في رسومه حذو الفنان التائيري تيريز . ومع أن رسومه كانت تميل إلى التعميق أكثر إلا أنها من غير نزاع كانت جديرة بالتصورين، لهذا لم يكن غريباً أن يحظى بلقب الفنان قرب جزيرة مالطة خلال رحلة العودة من فلسطين عام ١٨٥٤ . و الفنان الرحالة، فقد سافر إلى العديد من بلدان العالم وكانت هولندا والمانيا وفرنسا وتركيا وسوريا والبنان وفلسطين والكثير غيرها .

إذا كان الشرق قد استضاف بعض الضيوف من القلة أو المتعلمين أو المثقفين، فإنه قد استضاف أيضاً ضيوفاً كراماً رفقي المشاعر منصفين، شقوا الشرق وأهلة وأفاضوا عليه من روعة الفلامهم أو فرشاتهم، مأخذون بما انطوى عليه من سحر خلاب وجاذبية صافية وأمراض عريق . ومن بين هؤلاء العشاق الأصالة الرحالة الليتوغرافية التي مر بها، بالإضافة إلى كتب سجل فيها الفنان انطباعاته، ورؤى الأحداث التي شهدتها، فجمع بذلك بين المشاهد البصرية والرؤى الفكرية بامانة خلال رحلاته فهناك مشاهد هائلة وتفاصيل دقيقة لسائر المناطق التي زارها، ونقل بعض اللوحات باللون أجزاء فلسطين وسوريا ولبنان وفي الحقيقة كانت الديار المقدسة ومواعدها من أوائل الواقع في العالم التي تم تصويرها فوتوفغرافيًا بعد اختراع التصوير الفوتوغرافي في آب من العام ١٨٣٩ .

لأن القدس في القرن التاسع عشر كانت ساحة المصورون العالميين، فقد كان يتجول في أنحائها نحو ٣٠٠ مصوّر أجنبي، وطبعوا خلال تلك الفترة عشرات الآلاف من الصور عنها وعن الأرض ونصر .

وقد عمل نوعان من المصوّرين في الديار المقدسة في القرن التاسع عشر الأول: المصوّرون المحترفون الذين كانوا يصوّرون من أجل بيع الصور للسياحة مثل بونفيس، المطبوعة للسياح مثل بونفيس،

جووه، فريث .

وال النوع الآخر هم المصوّرون الموضوعيون الذين تنوّع دوافعهم بين الدافع الديني، أو الرغبة العلمية، أو الأثرية والتوثيقية . ولأن من سائر البلاد الشرقية التي اجتذب المصوّرين خلال القرن التاسع عشر كانت مصر أعظمها شهرة لجمالها وأداتها ولروعه





المطران يوحنا إبراهيم والمتنصل حسين المدرس



المطران يوحنا إبراهيم، المطران أنيس أبي عاد والمتنصل حسين المدرس



عادل، عمر، حسين وريبع



جولة في المعرض



الباحثان حسين المدرس وأوليقيبيه سالمون



المتنصل الباحث حسين المدرس



حسين المدرس، المطران يوحنا إبراهيم، المطران أنيس أبي عاد، أوليقيبيه، بيار وعادل



حسين، أوليقيبيه، هناء، شائل ونور

معرض لرسوم الرحالة ولIAM بارتليت

اقام الباحثان المتنصل حسين عصمت المدرس وأوليقيبيه سالمون، معرضاً بعنوان «رحلة رومانسية عبر رسوم وانطباعات الرحالة الفنان ولIAM بارتليت عن اوروبا والشرق الاوسط في القرن التاسع عشر»، وأهدوه للسفير نيكولاوس هان دام، وذلك برعاية نيابة المطران يوحنا إبراهيم وبدعوة من القنصلية الملكية الهولندية في حلب وقنصلية جمهورية المانيا الاتحادية الفخرية في حلب، وذلك في صالة الاسد لنقابة الفنون الجميلة. تعزز المعرض بحضور عدد كبير من المثقفين ومحبي الفنون والأدب.

السنة العاشرة
م١٤٣٦ هـ
٢٠٠٩ مـ
العدد ٧
ص١

النشرة السريانية

غير دورية



تصدرها

أبرشية حلب وتوابعها للسريان الأرثوذكسي

معرض الفنان ولIAM بارتليت

برعاية نيابة راعي الأبرشية مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم دعت فنصلية المملكة الهولندية و فنصلية ألمانيا الاتحادية الفخرية في حلب لافتتاح معرض الباحثين حسين عصمت مدرس وأوليقيه سالمون من خلال رسوم الرحالة الفنان الإنكليزي المعروف ولIAM بارتليت William Henry Bartlett . وقد شكل معرضه رحلة رومانسية من خلال رسوم انطباعات من أوروبا والشرق الأوسط في القرن التاسع عشر . وكان الافتتاح في تمام الساعة السابعة من مساء يوم الأحد الواقع في 2007/6/24 في صالة الأسد لثقافة الفنون الجميلة، وسيستمر المعرض حتى يوم الخميس المصادف في 2007/6/28.

ولد ولIAM هنري بارتليت في لندن عام 1809/، وتوفي في البحر قرب جزيرة مالطة خلال رحلة العودة من فلسطين عام 1854/، وكفنان رحالة فقد سافر إلى العديد من بلدان العالم ومنها هولندا وألمانيا وفرنسا وتركيا وسوريا ولبنان وفلسطين والكثير غيرها.

إن الشرق يحتل مكانة خاصة في رسوماته من خلال أسفاره العديدة، وقد قدّمه عبر انطباعاته في الكثير من الكتب منها : سوريا والأراضي المقدسة وآسيا الصغرى المطبوع عام 1836/، وجمال البوسفور الساحر المطبوع عام 1839/، والطواف حول القدس المطبوع عام 1844/، وأربعين يوماً في الصحراء المطبوع عام 1848/، ومركب النيل المطبوع عام 1849/، وعلى خطوات السيد المسيح المطبوع عام 1851/، وكان يوشح تلك الكتب برسوم وانطباعات من إنتاجه، ولكنه كذلك كتب العشرات من الأعمال.

تظهر خصوصية الفنان بارتليت في مشاهد الطبيعة والخرابات الأثرية والجوانع والكنائس التي رأها بأم عينه على عكس الكثير من الفنانين الذين كانوا ينقولون الانطباعات من غيرهم ممن زاروا أو رسموا تلك الأماكن.

إن نقله الأمين عبر رسوماته الهندسية للمباني في دقتها وجمالها يفسّر أعماله عالمياً، تلك الأعمال التي بقىت مصدراً للنسخ طيلة القرن التاسع عشر وحتى في القرن العشرين، ومنها ما نراه على أوراق النقد السوري المطبوعة أيام الانتداب الفرنسي فئة ١0 /ليرات سورية، والـ ٢٥ /ليرة سورية أعوام ١٩٢٠ و ١٩٣٩ المأخوذة من رسوم له تمثل ميناء مدينة اللاذقية القديم ومشهد عام لمدينة دمشق يعود أصله لسنة 1836/.

وقد قدم الباحث المدرس سالمون هذا المعرض إلى سعادة السفير نيكولاوس فان دام سفير المملكة الهولندية الحالي في أندونيسيا صاحب كتاب هولندا والعالم العربي المطبوع عام 1987/ تعبيراً عن شكرهما بعطاءه الثرة في مد روابط وجسور متينة بين الحضارات.

مرة أخرى يحلق الباحث حسين المدرس مع زميله الباحث أوليقه سالمون في عالم المعارض الهامة، التي تؤكد على تواصل الحضارة في بلادنا، وتشير إلى أن الإنسان الذي ساهم في حضارات العالم في الماضي مازال حاضراً من خلال الإبداع والتتفوق. لقد أُمِّ المعرض أعداد كبيرة من المعجبين والمهتمين بالتاريخ والثقافة.

معرض الفنان ولIAM بارتليت



برعاية نيافة راعي الأبرشية مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم دعت قنصلية المملكة الهولندية وقنصلية ألمانيا الاتحادية الفخرية في حلب لافتتاح معرض الباحثين حسين عصمت مدرس وأوليقيه سالمون من خلال رسوم الرحالة الفنان الإنكليزي المعروف **William Henry Bartlett**. وقد شكل معرضه رحلة رومانسية من خلال رسوم انطباعات من أوروبا والشرق الأوسط في القرن التاسع عشر. وكان الافتتاح في تمام الساعة السابعة مساء يوم الأحد الواقع في **2007/6/24** في صالة الأسد لنقابة الفنون الجميلة، وسيستمر المعرض حتى يوم الخميس المصادف في **2007/6/28**.

ولد ولIAM هنري بارتليت في لندن عام 1809، وتوفي في البحر قرب جزيرة مالطة خلال رحلة العودة من فلسطين عام 1854، وكفنان رحالة فقد سافر إلى العديد من بلدان العالم ومنها هولندا وألمانيا وفرنسا وتركيا وسوريا ولبنان وفلسطين والكثير غيرها.

إن الشرق يحتل مكانة خاصة في رسوماته من خلال أسفاره العديدة، وقد قدّمه عبر انطباعاته في الكثير من الكتب منها : سوريا والأراضي المقدسة وآسيا الصغرى المطبوع عام 1836، وجمال البوسفور الساحر المطبوع عام 1839، والطواف حول القدس المطبوع عام 1844، وأربعين يوماً في الصحراء المطبوع عام 1848، ومركب النيل المطبوع عام



1849/، وعلى خطوات السيد المسيح المطبوع عام 1851/، وكان يوشح تلك الكتب برسوم وانطباعات من إنتاجه، ولكنه كذلك كتب العشرات من الأعمال.

تظهر خصوصية الفنان بارتليت في مشاهد الطبيعة والخرابات الأثرية والجوامع والكنائس التي رأها بأم عينه على عكس الكثير من الفنانين الذين كانوا ينقلون الانطباعات من غيرهم من زاروا أو رسموا تلك الأماكن.

إن نقله الأمين عبر رسوماته الهندسية للمباني في دقتها وجمالها يفسر أعماله عالمياً، تلك الأعمال التي بقيت مصدراً للنسخ طيلة القرن التاسع عشر وحتى في القرن العشرين، ومنها ما نراه على أوراق النقد السوري المطبوعة أيام الانتداب الفرنسي فئة 10 /ليرات سورية، والـ 25 /ليرة سورية أعوام 1920 و 1939 /المأخوذة من رسوم له تمثل ميناء مدينة اللاذقية القديم ومشهد عام لمدينة دمشق يعود أصله لسنة 1836/.

وقد قدم الباحث المدرس وسلمون هذا المعرض إلى سعادة السفير نيكولاوس فان دام سفير المملكة الهولندية الحالي في أندونيسيا صاحب كتاب هولندا والعالم العربي المطبوع عام 1987/ تعبيراً عن شكرهما بعطاءاته الثرة في مد روابط وجسور متينة بين الحضارات.

مرة أخرى يحلق الباحث حسين المدرس مع زميله الباحث أوليفيه سالمون في عالم المعارض الهاامة، التي تؤكد على تواصل الحضارة في بلادنا، وتشير إلى أن الإنسان الذي ساهم في حضارات العالم في الماضي مازال حاضراً من خلال الإبداع والتفوق. لقد ألم المعرض أعداد كبيرة من المعجبين والمهتمين بالتاريخ والثقافة.



2007/06/24

)

.(

45 1809

14

1854

1500

(

)

1855-1831

10

1939 1920

25

-1776"

"

1839

1516

" "

2007 25

تقييم قنصلية المملكة الهولندية وقنصلية جمهورية ألمانيا الاتحادية الفخرية في حلب معرض صور وثائقى بعنوان: رحلة رومانسية عبر رسوم وانطباعات الرحالة الفنان ولIAM بارتليت- رسوم وانطباعات من أوروبا والشرق الأوسط في القرن التاسع عشر.



المعرض من إعداد الباحثين حسين عصمت المدرس وأوليقيه سالمون، وذلك في تمام الساعة السابعة من مساء يوم الأحد الموافق 2007/6/24 في صالة الأسد لنقابة الفنون الجميلة في حلب.

معرض رسوم وانطباعات الرحالة الفنان بارتليت

مرة أخرى يحلق الباحث حسين المدرس مع زميله الباحث أوليفيه سالمون في عالم المعارض الهاامة التي تؤكد تواصل الحضارة في بلادنا.

إذ أقامت قنصليتا هولندا وألمانيا في حلب في صالة الأسد لنقابة الفنون الجميلة معرضاً فنياً لرسوم وانطباعات من أوروبا والشرق الأوسط في القرن التاسع عشر، والذي قام بأشرفته وتوثيقه كل من الباحثين المدرس وسالمون تحت عنوان (رحلة رومانسية عبر رسوم وانطباعات الرحالة الفنان ولIAM بارتليت) وقد أهدى الباحثان هذا المعرض تحية للفنان الرحالة بارتليت الذي استطاع تجسيد عراقة وجمال البلدان التي زارها وإلى الدكتور نيكولاوس فان دام سفير المملكة الهولندية الحالي في إندونيسيا، بعد جهد دام سنتين في توثيق وترتيب اللوحات. وقد جال الحضور في أرجاء المعرض واطلعوا على اللوحات التي نقل من خلالها الفنان بارتليت



مشاهد الطبيعة والأماكن الأثرية والجواجم والكنائس التي رأها في رحلاته إلى بلدان العالم ومنها هولندا وألمانيا وفرنسا وتركيا وسوريا ولبنان وفلسطين وغيرها، وقد عكست تلك اللوحات موهبة الفنان وتميزه في رسوماته الدقيقة تلك التي أبرزت الهندسة المعمارية للمباني.



يذكر أن ولIAM بارتليت ولد في لندن عام 1809 وتوفي في البحر قرب جزيرة مالطة خلال رحلة العودة من فلسطين عام 1854 وبصفته فناناً رحالة فقد سافر إلى العديد من بلدان العالم ومنها هولندا وألمانيا وفرنسا وتركيا وسوريا ولبنان وفلسطين وغيرها. ويحتل الشرق مكانة خاصة في رسوماته من خلال أسفاره العديدة وقدّمه عبر انطباعاته في الكثير من الكتب منها: سوريا والأراضي المقدسة وأسيا الصغرى المطبوع عام 1836، وحمل البوسفور الساحر 1839، والطواف حول القدس عام 1844 وأربعون يوماً في الصحراء 1848، ومركب النيل 1849، وعلى خطوات السيد المسيح 1851، وكان يوشّح تلك الكتب برسوم وانطباعات من إنتاجه ولكنه كذلك كتب العشرات من الأعمال ويقول الباحث المدرس: تظهر خصوصية الفنان بارتليت في مشاهد الطبيعة والخرابات الأثرية والجواجم والكنائس التي رأها بأم عينه على عكس الكثير من الفنانين الذين كانوا ينقلون الانطباعات من غيرهم ممن زاروا أو رسموا تلك الأماكن، وإن نقله الأمين عبر رسوماته الهندسية للمباني في دقتها وجمالها يفسر أعماله عالمياً، تلك الأعمال التي بقيت مصدراً للنسخ طوال القرن التاسع عشر وحتى في القرن العشرين ومنها ما نراه على أوراق النقد السوري المطبوعة أيام الانتداب الفرنسي فئة 10 ليرات سورية و25 ليرة سورية بين عامي 1920 و1939 المأخوذة من رسوم له تمثل ميناء مدينة صور القديم ومشهد عام لمدينة دمشق يعود أصله لسنة 1836.